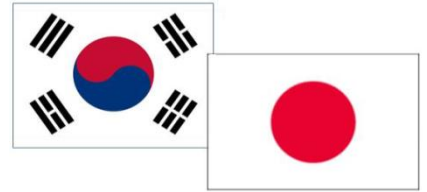




# 하늘타리

[제 233 호] 2017년 11월  
니가타시 국제교류협회



## 하늘타리 블로그 안내 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

「하늘타리」를 포함한 5 개국어 정보지의 블로그를 함께 운영하고 있습니다. 지면으로 다 담을 수 없는 다양한 기사와 정보들을 블로그에서 만나보실 수 있습니다. 많은 관심과 구독 바랍니다.

### 니가타시 국제교류협회 알림

문의처 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727  
[팩스] 025-225-2733 [메일] [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

#### 「외국인을 위한 변호사 무료 상담회」 안내

외국국적 주민을 위한 무료 변호사 상담회를 실시합니다.  
**일시** 2017년 12월 7일(목) 13:00~16:00  
**장소** 크로스팔니가타 2층 상담실  
**대상** 니가타시 거주·근무·재학 중인 외국국적 주민  
**정원** 선착순 5명(1인 40분 정도 상담), 사전예약필요  
※통역이 필요하실 경우 신청하실 때 알려주세요.  
**통역가능언어** 한국어, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어  
**신청** 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727  
[팩스] 025-225-2733 [메일] [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

#### 「한국 & 중국 요리 교류회」 개최안내

니가타시 한국&중국 국제교류원이 강사가 되어, 한국과 중국 요리를 함께 만들고, 즐겁게 교류하는 요리교류회를 개최합니다. 한국 음식으로는 소고기 미역국과 호떡을, 중국 음식으로는 닭고기버섯 조림과 조밥을 만들 예정입니다. 국제교류에 관심있으신 분의 많은 참가바랍니다.  
**일시** 2017년 11월 11일(토) 10:30~13:30  
**장소** 크로스팔 니가타 5층 조리실습실  
**정원** 선착20명 **참가비** 1,000엔 ※앞치마와 두건을 지참하세요.  
**신청 및 문의** 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727

#### 교류살롱 미니전시 「캄보디아 아이들 사진전」 개최 안내

니가타시 국제교류협회 교류살롱에서, 「캄보디아의 아이들」을 테마로 사진전을 개최합니다. 「니가타발→캄보디아 지원 프로젝트 703」의 대표 산바야시(三林)씨가 2017년 9월에 직접 캄보디아에 가서 찍은 아이들의 사진입니다. 여러분의 많은 관심바랍니다.  
**일시** 2017년 11월 6일(월)~12월 22일(금) 9:00~17:00  
**장소** 크로스팔니가타 2층 국제교류협회 교류살롱

#### 「11월 무료 행정서사 상담회」 일정 안내

일시	장소	문의처 및 비고
11.19(일) 11:00~15:00	히가시구 플라자 (東区下木戸 1-4-1)	아이바 ☎070-1189-8555 행정서사회 니가타지부

#### 니가타현 최저임금 인상안내

니가타현 최저임금이 시급 788 엔으로 인상이며, 현내 모든 노동자에게 해당됩니다. 또한 최저임금의 인상과 관련하여 보조금 제도를 실시합니다. 자세한 사항은 현최저임금 종합상담 지원센터로 문의하시기 바랍니다. (프리다이얼 0120-009-229)  
**문의** 고용정책과 ☎ 025-226-1642

### 제5회 즐거운 일본어교실 교류회 참가자 모집안내

니가타시 국제교류협회에서는 일본어교실에서 공부하는 외국국적 여러분들이 평소에 열심히 공부해 온 성과를 발표하는 즐거운 일본어교실 교류회를 매년 개최하고 있습니다. 교류회를 통하여 여러 나라의 참가자들과 깊은 교류를 해보지 않으시겠습니까? 일본어 스피치, 기모노 패션쇼, 홀라댄스 등 즐거운 이벤트가 가득합니다!  
**일시** 2017년 11월 18일(토) 10:30 ~ 14:00  
**장소** 크로스팔 니가타 5층 교류홀 **정원** 선착순 100명  
**참가비** 500엔 +음료1 혹은 요리1  
**신청 및 문의** 즐거운 일본어교실 교류회 실행위원회 ☎ 025-225-2727 [메일] [a.homma@nief.or.jp](mailto:a.homma@nief.or.jp)

### 고등학생 유학 귀국보고회 및 장학증서 수여식 안내

유학 프로그램을 다녀온 고등학생들에 의한 유학체험 보고회와, 내년 유학예정인 장학생들의 증서 수여식을 개최합니다. 또한 현재 니가타의 고등학교에 유학중인 유학생들로부터 체험발표의 시간도 마련하였습니다. 유학과 해외, 그리고 현지 고등학교 생활에 대하여 알 수 있는 귀중한 기회가 될 것입니다. 여러분의 많은 참가바랍니다.  
**일시** 11월 3일(금) 13:30~15:00(다과회 시간 포함)  
**장소** 크로스팔 니가타 5층 교류홀 ※참가신청 불필요 & 참가비 무료  
**문의** 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727

### 11월 니가타시 단풍 명소 및 이벤트 안내 ※11월 중순

- ① 구 사이토가 별저(旧齋藤家別邸)  
니가타 3대 재벌로 손꼽히는 사이토가의 별장으로, 정원에 연못을 중심으로 다양한 단풍나무와 소나무가 심어져 있어, 알록달록한 단풍나무와 푸르른 소나무의 대조적인 조화가 아름답습니다.  
**라이트업 일시** 11월 3일~5일, 11일, 12일 17:30~19:30  
**주소** 주오구 니시오하타초 576 (中央区西大畑町 576)
- ② 북방문화박물관  
대지주이던 이토(伊藤)가의 저택으로, 다다미 100장 넓이의 거실에서 내다보는 화유식 정원의 단풍을 즐겨보시기 바랍니다.  
**라이트업 일시** 11월 23일~26일 17:00~19:00  
**주소** 고난구 소미 2-15-25 (江南区沢母 2-15-25)
- ③ 나카노저택 기념관(中野邸記念館)  
메이지시대, 일본의 석유왕으로 불리었던 나카노가의 저택으로, 50년이라는 시간을 들여 만든, 2000그루가 넘는 단풍나무를 자랑하는 광대한 정원은 니가타에서 손꼽히는 단풍 명소입니다.  
**주소** 아카하구 카나즈 598 (秋葉区金津 598)

### 2018년 4월 입학예정자 입학준비금 대출안내

**대상** 2018년 4월 고등학교, 고등전문학교, 전문학교고등과정에 입학할 희망하는 학생의 보호자 등  
**대출액** 국공립 15만엔, 사립 15만엔 또는 30만엔 (무이자)  
**신청 및 문의** 11월 10일(금)까지 소정의 신청서를 작성하여 학무과에 제출 ☎ 025-226-3168

**일본어 정기 강좌 (유료)**

니가타시 국제교류협회가 운영하는 일본어 강좌입니다. 자세한 사항은 협회로 문의주십시오. *2017년도 가을학기 (10월~2월) 강좌 진행중 (수강료·교재비 별도, 홈페이지 참조 <a href="http://www.nief.or.jp">www.nief.or.jp</a> )			문의: 사이토 리카 (025)225-2727
월요일 - 금요일	오전반/저녁반	초급 - 중급2	

**일본어 강좌 (수업료 무료, 크로스팔니가타) ※교재비 별도**

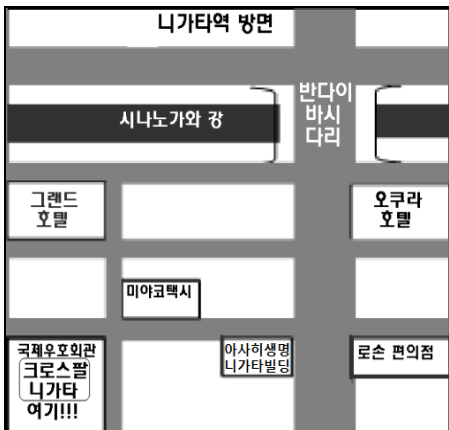
요일	교실	시간	수준	강사
매주 수요일(22일 휴강) 매주 목요일(23일 휴강)	201 혹은 202	13:00 - 14:30	초급 (교재비: 월 500 엔)	니가타 일본어 회화 교실
매주 금요일	201 혹은 202 혹은 309	13:00 - 14:30	초급 & 준중급	니가타 일본어 학습회
매주 토요일	201 혹은 306	10:30 - 12:00	준중급 (교재비: 월 500 엔)	와온 선생님들
매주 토요일	309	10:30 - 12:00	신문반(중급)	야포니카 선생님들
매주 토요일	201 혹은 308 혹은 309	13:00 - 14:30	준중급	야포니카 선생님들
매주 일요일	201	15:00 - 16:30	입문 ~ 중급	니가타 일본어 자원봉사

**시내의 일본어 교실**

일본어교실 와온II 히가시구(東区) 플라자	11월 7일, 21일	10:00 - 14:00	월 2회 (1,3 번째 화요일)	문의: 다케나카 025-277-3621 수강료: 1회 300 엔
니가타 에키난(新島駅南) 커뮤니티센터 2층	매주 일요일 (12일 휴강)	10:00 - 12:00	주 1회	문의: 모토우라 080-5485-3796 수강료: 월 2,000 엔
곤니치와 일본어 고바리(小浜)초등학교 자원봉사실	매주 목요일 (23일 휴강)	10:00 - 11:30	초급 - 상급	문의: 와카츠키 (025)265-3140 수강료: 1회 300 엔
체험 일본어 교실 니시지구(西地区) 공민관	매주 화요일	10:00 - 12:00	초급 - 상급	문의: 공민관 (025)261-0031 수강료: 한 학기 당 3,500 엔+교재비
이로하 일본어 교실 구즈츠카(葛塚) 커뮤니티센터	매주 토요일 (18일, 25일 휴강)	10:00 - 12:00	초급 (수강료:월 500 엔)	문의: 하세가와 080-4058-6640 <a href="http://irohanihongo.jimdo.com/">http://irohanihongo.jimdo.com/</a>
아키하 일본어교실 니츠(新津)지역학원	매주 목요일 (23일 휴강)	13:00 - 14:30	초급 - 중급	문의: 하세가와 080-4058-6640 수강료: 월 500 엔
마키 일본어교실 마키(巻)지구 공민관	매주 목요일 (23일 휴강)	19:00 - 20:45	초급 - 중급	수강료: 한 학기 3,500 엔+교재비 문의:후지타 090-4072-3840

**각종 문화·학습 강좌**

강좌	일시	장소	강사	기타사항
한국 무용 & 풍물	매주 월 무용 15:00 - 17:00 매주 화 무용 17:30 - 21:00 매주 토 풍물 9:00 - 12:00	크로스팔 음악실 1 혹은 미술실	*문의: 원유진 090-2996-2650	수강료 2,500 엔
태극권	11월 2, 9, 16, 30일 (목) 13:00 - 14:30	크로스팔니가타 5층 교류홀 2	* 문의: 이토다 (025)229-0140	수강료: 강사 교통비
세계요리교실	11월 25일(토)&26일(일) 11:00 - 14:00 메뉴: 크리스마스 요리 (카르파초, 로스트 포크, 풍두 등)	아키하구 오기키와 秋葉区 荻川3-4-16	* 문의: 우에노 0250-24-6859	수강료: 외국인 1,800 엔 일본인 3,000 엔
니코팔 클럽	매주 토요일 10:00 - 14:30	크로스팔니가타 202호	*문의:사이토 리카 (025) 225-2727	외국국적 아동·청소년 무료 학습 지원
	매주 수요일 10:00 - 12:00	크로스팔니가타 202호		고등학생 대상 일본어 학습 지원
코토노하 일본어교실	매주 수요일, 토요일 15:30 - 17:30	하야도오리 커뮤니티센터	*문의: 카와사키 090-2756-0967	다문화 가정·외국국적 아동 일본어 학습지원



**<니가타시 국제교류협회>**  
 주소 〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3-2086 크로스팔니가타 2층  
 전화 (025) 225-2727  
 팩스 (025) 225-2733  
 E 메일 [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)  
 홈페이지 <http://www.nief.or.jp>  
 개관 월~토 9:00~17:00  
 휴관 일, 공휴일, 11/27  
**하늘타리는 홈페이지에서도 보실 수 있습니다.**  
 편집 홍채리, 모로하시 타케시  
 블로그 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

니가타시 국제교류협회에서는 **한국어**, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어로 상담에 대응하고 있습니다.  
**매주 월요일~금요일 9:00~16:00**  
 (\*경우에 따라서는 예약이 필요)  
 # 한국어 상담신청방법 #  
**매주 월, 수, 목 은 (025) 226-1677**  
**매주 화, 금 은 (025) 225-2727**  
 ♣ 니가타시청 내 시민상담실 (일본어)  
 ☎ (025) 226-1025  
 매주 월~금 9:00~12:00/13:00 ~16:00